Наша Газета
nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Немецкий язык для всех | L’allemand pour tous

Автор: Заррина Салимова, Берн , 19.07.2017.

Чем раньше дети начнут учить немецкий язык, тем проще пройдет процесс социализации и интеграции (c) bern.ch

Образование начинается с детского сада, считают власти кантона Берн. С 2019 года кантон позволит всем детям посещать детский сад. Новая мера направлена в первую очередь на детей беженцев, которые должны начать изучать немецкий язык как можно раньше и подготовиться к школе.

|

Selon les résponsables du canton de Berne, l’éducation commence au jardin d’enfants. A

partir de 2019 le canton permettra à tous les enfants d'y avoir des places. De nouvelles mesures doivent aider les enfants refugiés à commencer à apprendre l’allemand le plus tôt possible et à se preparer à l’entrée scolaire.

L’allemand pour tous

До недавнего времени дети, для которых немецкий язык не родной, могли рассчитывать только на специальные языковые курсы пару часов в неделю. Но кантональные власти считают, что этого недостаточно. Как показывают исследования, чтобы выучить язык, нужно заниматься по несколько часов пять дней в неделю.

Кроме того, в Берне (как и в других частях немецкоязычной Швейцарии) разговаривают на особом диалекте, который сильно отличается от литературного немецкого языка. Даже если человек хорошо владеет немецким, он не сразу догадается, например, что бернское слово Zyschtig соответствует немецкому Dienstag (вторник). А слово Znüni вообще может поставить в тупик. Очевидно, что чем раньше ребенок попадет в языковую среду и пойдет в детский сад, тем быстрее он освоит язык, тем легче пройдет процесс интеграции и тем проще ему будет учиться в школе.

Проблема в том, что не все дети сейчас могут ходить в детский сад и группы продленного дня. В зоне риска оказываются беженцы: безработица и низкие доходы не позволяют им оплачивать услуги яслей и детских садов. В результате, сотни детей приходят в школу без достаточной языковой подготовки и сталкиваются с трудностями в обучении на самом старте. Недостаточное знание языка позже может перерасти в проблемы с трудоустройством.

Берн решил изменить ситуацию и позволить всем детям, независимо от финансового положения их семьи, посещать детский сад (Kita). Штефан Виттер из Объединения работников образования Берна рассказал газете Der Bund, что приветствует новый проект. Сегодня в школах очень заметны языковые и культурные различия. В классах с большим количеством учеников учителю трудно их выровнять: у него просто не хватает времени, чтобы уделить должное внимание каждому. Если бы дети иностранцев начали учить язык раньше, многих проблем в учебном процессе можно было бы избежать, подчеркнул Виттер.

Чтобы реализовать проект, кантон перестраивает схему финансирования. С 2019 года будет введена система талонов, которыми родители будут оплачивать услуги детских садов. Стоимость талонов рассчитывается из финансовых возможностей семьи и зависит от множества факторов: доход и размер семьи, живет ли ребенок с обоими родителями или только с одним из них и прочее. Талоны для безработных родителей оплатит кантон. Издержки оцениваются в 650 000 франков, которые власти собираются сэкономить на других образовательных программах.

Несмотря на то, что идею поддержали профильные организации и администрация, нашлись и те, кому она пришлась не по душе. Критика звучит из уст представителей Швейцарской народной партии, которая традиционно выступает за ограничение иммиграции. Представительница партии Андреа Гшвенд-Пирен опасается дополнительных расходов со стороны налогоплательщиков и коммун, хотя и признает необходимость проекта. Впрочем, манипулировать страхами налогоплательщиков – это давно известный и любимый прием правых популистов.

Тем не менее, небольшие политические разногласия ничего не изменят: решение кантона окончательно.

швейцарская культура
Статьи по теме
Билингвизм в швейцарских школах: особенности интеграции
Во сколько обходятся маленькие дети швейцарцам?
Интеграция детей иммигрантов в Швейцарии
В романдской Швейцарии проблемы с интеграцией иностранцев?
Интеграция иностранцев – дело государства

Source URL: *https://nashagazeta.ch/news/politique/nemeckiy-yazyk-dlya-vseh*